

MA VISITE

m[©]
muse
musée museum
molenbeek

AU MOMUSE

Le musée communal
DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN



CET ALBUM APPARTIENT À :

m 
musée

**musée museum
molenbeek**



BIENVENUE AU MOMUSE

qui raconte l'histoire de la commune
de Molenbeek-Saint-Jean

Molenbeek-Saint-Jean est l'une des 19 communes
de la Région de Bruxelles-Capitale et l'une des 581
communes du Royaume de Belgique.



Pour toi comme pour tout un
chacun, il est important de
savoir où tu vis, où tu habites,
où tu vas à l'école.

Ce petit livret fait le tour de ta
visite du « MoMuse ».

Ecoute bien les questions
et les remarques de ton
enseignant. Il va te mettre sur
la bonne piste.

Note ensuite, dans les
espaces blancs, les
informations que tu vas
trouver.

Le jour où tu reviens visiter le
musée avec ta famille, sers-toi
du cahier pour guider à ton
tour.



CETTE ÉCOLE A ÉTÉ DÉCRÉTÉE LE 27 AOÛT 1878
ET INAUGURÉE LE 2 AOÛT 1880 SOUS LE RÈGNE DU ROI LÉOPOLD II

H. HOLLEVOET, BOURGEMESTRE.

N. DE MOYER, J. HANSENS, A. LEYNIERS, A. SMETS, ÉCHEVINS.

A. LAMME, SECRÉTAIRE, J. BENOIT, ARCHITECTE.

F. STROOBANT, DIRECTEUR DE L'ÉCOLE.

207. - BRUXELLES MOLENBEEK
Ecole de Dessin et des Arts décoratifs



QUEL EST CE GRAND BÂTIMENT ?

Ce grand bâtiment est

Que peut-on apprendre dans ce genre d'école ?

-

-

et beaucoup d'autres techniques artistiques.

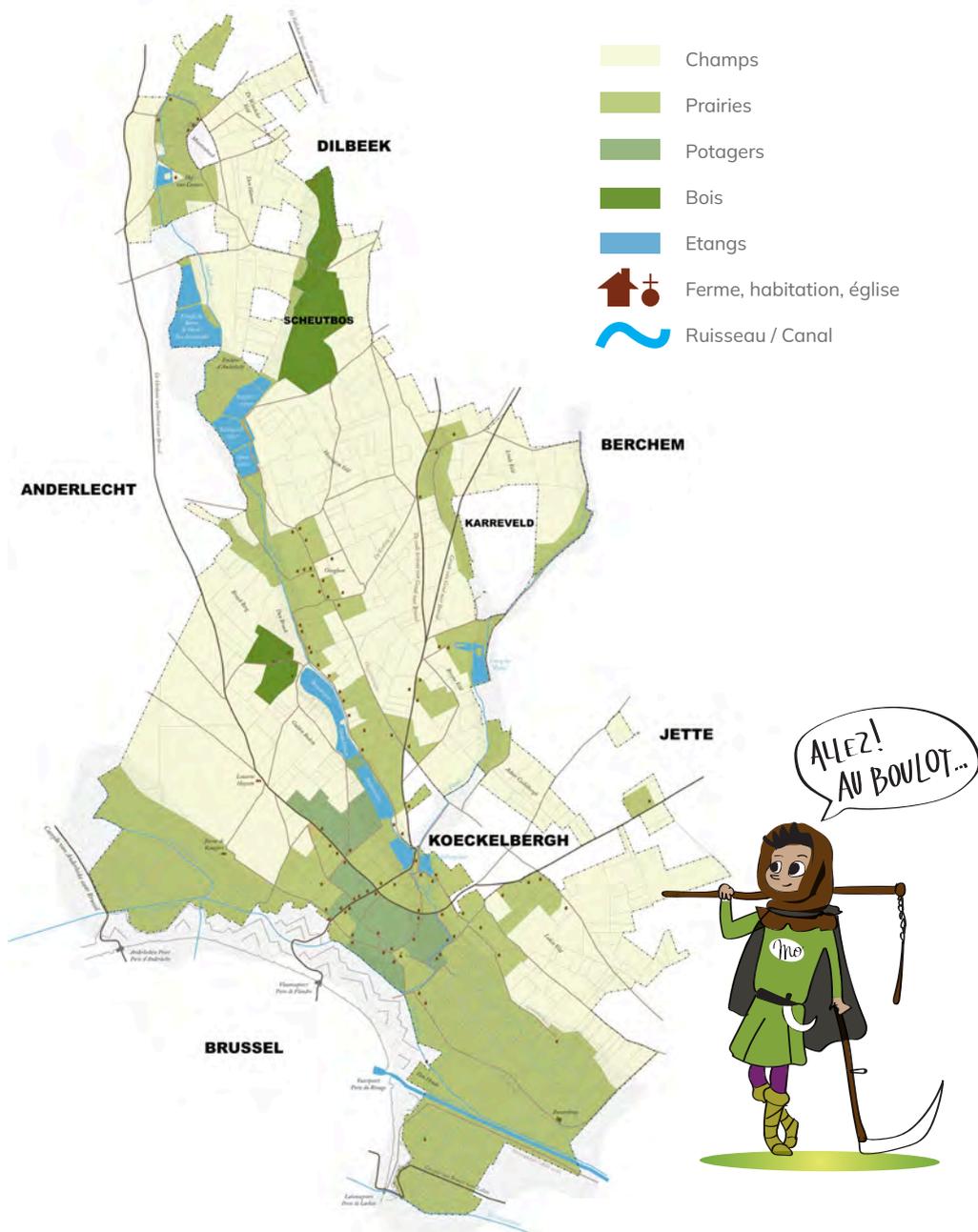
C'est un bâtiment fort ancien !

Sa construction a été terminée en.....[date]

Aujourd'hui, c'est toujours une académie d'art.

Et depuis..... [date], on y trouve aussi le musée
de l'Histoire de Molenbeek.

MOLENBEEK EN 1707



MOLENBEEK-SAINT-JEAN ÉTAIT COMMENT IL Y A LONGTEMPS ?

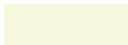
Le plan montre Molenbeek en [date].

On remonte donc de plus de ans en arrière.

A ce moment, Molenbeek n'est pas une ville mais un petit
..... .

Peu de monde habite alors dans le village, à peu près
..... [nombre] habitants.

Les différentes couleurs vertes du plan montrent ce que
les paysans faisaient des terres :

 en vert jaune, les

 en vert clair, les

 en vert olive, les

 en vert foncé, les



1906

QU'EST-CE QUE LE VILLAGE EST DEVENU ?

Ce plan montre Molenbeek-Saint-Jean en [date].

On remonte donc plus de ans en arrière.

Dans la moitié basse, Molenbeek ressemble à une

.....

Dans la moitié haute, à un

Beaucoup d'usines et de fabriques se sont installées.

C'est pourquoi Molenbeek était appelé

.....

Beaucoup de maisons et de rues ont été construites.

En [date], la commune compte plus

de habitants !



MOLENBEEK-SAINT-JEAN AUJOURD'HUI

La photo de Molenbeek a été prise du

On dit « une photo ».

L'image a été prise en [date].

On voit des parcs, mais surtout on voit

-

-

Molenbeek, entouré d'autres communes, c'est

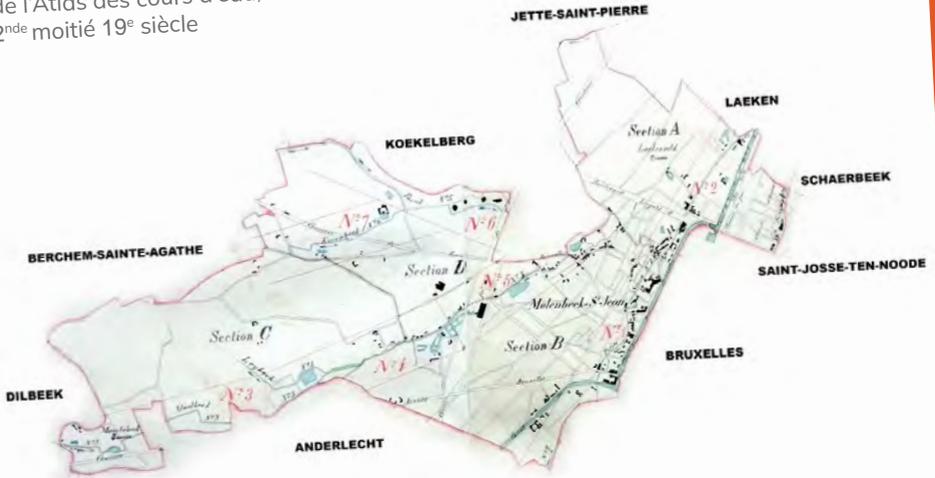
comme une

En 2022, il y avait presque

habitants à Molenbeek.



Photo du plan d'ensemble
de l'Atlas des cours d'eau,
2nde moitié 19^e siècle



9 COMMUNES VOISINES

L'atlas montre les noms de neuf communes voisines de Molenbeek-Saint-Jean :

- Br

- L
(qui fait aujourd'hui partie de Bruxelles-Ville)

- J

- K

- Be

- D

- A

- Sa
(qui n'est plus commune voisine aujourd'hui parce qu'un morceau de Molenbeek a été rattaché à Bruxelles-Ville)

- Sc
(qui n'est plus non plus commune voisine aujourd'hui parce qu'un morceau de Molenbeek a été rattaché à Bruxelles-Ville)



LA SURFACE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN PLATE ET DROITE COMME UNE TABLE ?

Une grande maquette montre la surface de Molenbeek.

La surface n'est pas plate et droite comme une table.

Au contraire, il y a une partie
et une partie

La partie la plus haute se trouve à

Là, le terrain s'élève jusqu'à[nombre] mètres
au-dessus du niveau de la mer.

La partie la plus basse se trouve à

Ici, le terrain descend jusqu'à [nombre] mètres
au-dessus du niveau de la mer.

En gros, c'est une pente douce qui descend de
vers



MOLENBEEK-SAINT-JEAN ET SES RUISSEAUX

Le principal ruisseau suit la pente
du territoire.

Son nom :

Que signifie le nom du ruisseau ?

Traduit en français, molen signifie

Traduit en français, beek signifie

Le nom du ruisseau dit qu'il y avait des
.....

Tiens : Le ruisseau porte un nom

Pourquoi donc ?

La langue des anciens villageois était le
.....

Aujourd'hui, on ne voit plus le Molenbeek.

Il a été mis



L'EAU À MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Du temps du village, il y avait quatre ruisseaux :

le Molenbeek, le Leybeek, le Korenbeek et le Paruck.

Et il y avait des étangs dont un qui s'appelait

.....

Cela fait penser à la station de métro

.....

La plupart des anciens étangs n'existent plus.

Quand le village est devenu une ville, ils ont été

..... et asséchés.

Aujourd'hui, une grande voie d'eau passe par

Molenbeek-Saint-Jean :

- le Canal

- et le Canal

- qui se rejoignent en-dessous du pont Saintelette.



LE BLASON COMMUNAL

Le nom de la commune est composé de deux parties :

-

- et

Ce dernier est le saint patron que les Molenbeekois se sont choisi au Moyen-Age.

Pour les chrétiens, c'est

le cousin du Christ.

Pour les musulmans, c'est le prophète Yahya.

Saint Jean-Baptiste porte :

- comme vêtement une simple

..... et tient

- dans la main, une à laquelle est attachée une sorte de banderole. Il est accompagné par un animal :

- un

qui devrait pourtant être un

symbole du Christ.

L'église principale de Molenbeek-Saint-Jean

est consacrée à Saint Jean-Bapstiste.

amitiés

1080
MOLLEM
MO!



"MOLEN" COMMENT ?

En français, le nom officiel de la commune est

.....

En néerlandais, le nom officiel de la commune est

.....

Dans la vie de tous les jours, on dit ou écrit souvent :

.....

parce que c'est plus court et plus simple.

Les enfants et les jeunes disent souvent :

-

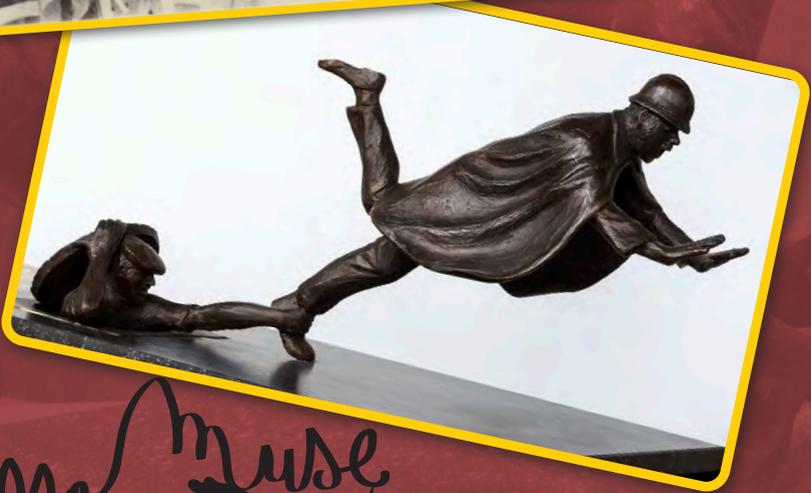
ou -

Certains adultes qui parlent le dialecte de Molenbeek disent :

.....

Et toi, tu dis / écris comment ?

.....



Mo Muse



UNE STATUE AMUSANTE ... ET UN PEU ÉTRANGE

Au MoMuse, on voit le modèle réduit

d'une statue amusante. Son nom :

le

La statue grandeur nature se trouve au bord du canal :

à la

On voit deux personnages :

Un homme qui sort d'une bouche d'égout, avec sur la tête,

une d'ouvrier.

L'autre homme qui est sur le point de tomber, porte

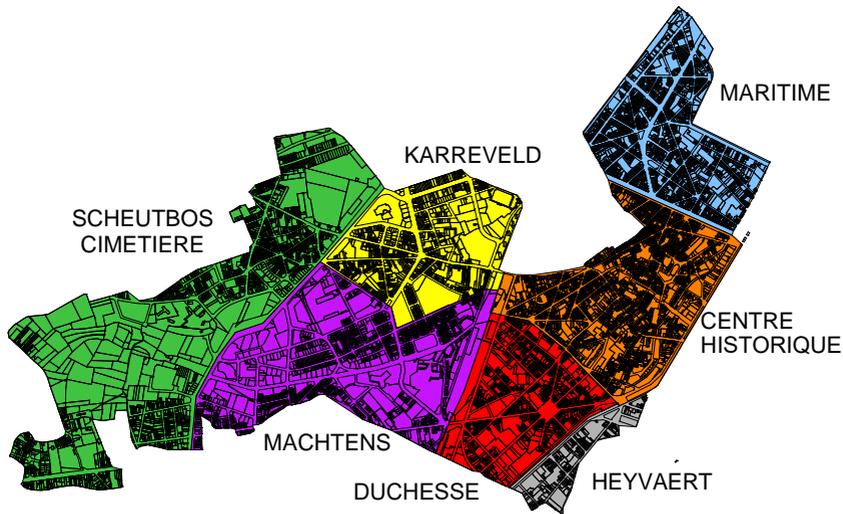
un de policier.

Etrange : pourquoi l'homme à la casquette fait tomber le policier ? Il ne faut pas prendre l'image au pied de la lettre.

L'ouvrier se moque du policier comme le citoyen se moque de l'autorité ou l'élève de son instituteur...

« Vaartkapoen » était le surnom donné aux gens qui travaillaient au canal comme les

LES QUARTIERS DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN



Ma maison se trouve dans le quartier

.....

Mon école se trouve dans le quartier

.....



Colophon

Cahier pédagogique réalisé par le MoMuse.

Rédaction : Sven Steffens

Crédits des illustrations :

© MoMuse : couverture (Fonds PAKA, 2012.150), p. 2 (Fonds Hebbelinck, P 2011.0025), p. 4 (Fonds Hebbelinck, P 2010.0183), p. 8 (Fonds Hebbelinck), p. 22 (photo de tags, 2006 ; Fonds PA/KA, P 2012.0054)

© Christian Dessouroux (2012) : p. 6

© Nationaal Geografisch Instituut/Institut Géographique National (2015) : p. 10 (n° d'autorisation A3350)

© Archives communales de MSJ/Gemeentearchief SJM : p. 12 (Atlas des cours d'eau de MSJ, TP/OW, CA 103)

© Administration communale, Service Tourisme (2015) : p. 20

© Archives communales de Jette-Saint-Pierre, Fonds François Moyens : p. 24 (photo de débardeurs au travail à Molenbeek-Saint-Jean, 1^e moitié 20^e siècle)

© Jean-Pierre Van den Waeyenberg (2015) : p. 24 (photo de la maquette du «Vaartkapoen»)

© Administration communale, Service Urbanisme (2016) : p. 26

Graphisme : Eve Deroover (Service Communication)

Editeur responsable : Collège des Bourgmestre et Echevins de Molenbeek-Saint-Jean, Rue du Comte de Flandre, 20 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean

Impression : Imprimerie communale de Molenbeek-Saint-Jean

Imprimé en avril 2022



VENEZ DÉCOUVRIR LE MOMUSE



mo musée
mu museum
see molenbeek

Musée communal de Molenbeek-Saint-Jean

Rue Mommaerts, 2A

1080 Molenbeek-Saint-Jean

Infos et réservations: 02 412 08 12

momuse@molenbeek.irisnet.be | www.momuse.be

Ouverture

Mardi : de 12 à 17 heures

Mercredi : de 12 à 17 heures

Jedi : de 12 à 17 heures

Dimanche : de 13 à 18 heures (**gratuit pour tous les visiteurs**)

Lundi, vendredi et samedi : Fermé

Accueil des groupes scolaires du lundi au jeudi de 9h à 15h30

Programme de visites scolaires disponible sur www.momuse.be.

Nos activités pour les groupes et les associations socio-culturelles sont gratuites.

À l'initiative de l'Échevine de la Culture Française SCHEPMANS

avec le soutien de la Bourgmestre, Catherine Moureaux et du Collège des Échevins de Molenbeek-Saint-Jean

Op initiatief van Schepen van Cultuur Françoise SCHEPMANS

met de steun van de Burgemeester, Catherine Moureaux en van het College van Schepenen van Sint-Jans-Molenbeek